

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-41

PROJET DE LOI C-41

An Act for granting to Her Majesty certain
sums of money for the federal public
administration for the fiscal year ending
March 31, 2018

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits
pour l'administration publique fédérale
pendant l'exercice se terminant le 31 mars
2018

AS PASSED

ADOPTÉ

BY THE HOUSE OF COMMONS

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES

MARCH 21, 2017

LE 21 MARS 2017

SUMMARY

This enactment grants the sum of \$30,140,965,114.44 towards defraying charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018 that are not otherwise provided for.

SOMMAIRE

Le texte octroie une somme de 30 140 965 114,44 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs.

BILL C-41

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble

Whereas it appears by message from His Excellency the Right Honourable David Johnston, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the federal public administration, not otherwise provided for, for the fiscal year ending March 31, 2018, and for other purposes connected with the federal public administration;

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Short title

1 This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 1, 2017-18*.

\$30,140,965,114.44 granted for 2017-18

2 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding in the aggregate \$30,140,965,114.44 towards defraying the various charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018, not otherwise provided for, which is the total of the following amounts:

(a) \$17,753,541,673.25, which is three twelfths of the total of the amounts of the items set out in the Proposed Schedules 1 and 2 set out in the Annex to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31,

PROJET DE LOI C-41

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2018

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général et commandant en chef du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-après précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins liées à l'administration publique fédérale,

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Titre abrégé

1 *Loi de crédits n° 1 pour 2017-2018*.

30 140 965 114,44 \$ accordés pour 2017-2018

2 Il peut être prélevé sur le Trésor une somme maximale de 30 140 965 114,44 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants suivants :

a) 17 753 541 673,25 \$, soit les trois douzièmes du total des montants des postes figurant aux annexes 1 et 2 proposées qui sont prévues à l'annexe du Budget principal des dépenses de cet exercice, à l'exception des postes figurant aux annexes 1.1 à 1.5 de la présente loi;

2018, except for those items set out in Schedules 1.1 to 1.5 to this Act;

(b) \$1,237,500,000.00, which is eleven twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.1 to this Act;

(c) \$1,376,303,147.92, which is seven twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.2 to this Act;

(d) \$1,547,065,649.50, which is six twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.3 to this Act;

(e) \$552,235,743.76, which is five twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.4 to this Act; and

(f) \$7,674,318,900.01, which is four twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.5 to this Act.

b) 1 237 500 000 \$, soit les onze douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.1;

c) 1 376 303 147,92 \$, soit les sept douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.2;

d) 1 547 065 649,50 \$, soit les six douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.3;

e) 552 235 743,76 \$, soit les cinq douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.4;

f) 7 674 318 900,01 \$, soit les quatre douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.5.

Purpose of each item

3 The amount authorized by this Act to be paid in respect of an item may be paid only for the purposes, and subject to any terms and conditions, specified in the item.

Commitments

4 (1) Where an item in the Estimates referred to in section 2 confers authority to enter into commitments up to an amount stated in those Estimates or increases the amount up to which commitments may be entered into under any other Act, or where a commitment is to be entered into under subsection (2), the commitment may be entered into in accordance with the terms of that item or in accordance with that subsection if the amount of the commitment proposed to be entered into, together with all previous commitments entered into in accordance with this section or under that other Act, does not exceed the total amount of the commitment authority stated in that item or calculated in accordance with that subsection.

Commitment limits – revenue-spending authority

(2) Where an item in the Estimates referred to in section 2 or a provision of any Act confers authority to spend revenues, commitments may be entered into in accordance with the terms of that item or provision up to an amount equal to the aggregate of

(a) the amount, if any, appropriated in respect of that item or provision, and

Objet de chaque poste

3 Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent.

Engagements

4 (1) Tout engagement découlant d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou fondé sur le paragraphe (2) – soit en ce qui touche l'autorisation correspondante à hauteur du montant qui y est précisé, soit en ce qui concerne l'augmentation du plafond permis sous le régime de toute autre loi – peut être pris conformément aux indications du poste ou à ce paragraphe, pourvu que le total de l'engagement et de ceux déjà pris au titre du présent article ou de l'autre loi n'excède pas le plafond fixé par l'autorisation d'engagement pour ce poste ou calculé conformément au même paragraphe.

Plafond des engagements – autorisation de dépenser les recettes

(2) Lorsque l'autorisation de procéder à des dépenses sur des recettes découle d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou de toute autre disposition législative, le plafond des engagements pouvant être pris conformément aux indications de l'un ou l'autre correspond à la somme des éléments suivants :

(b) whichever is greater: the amount of revenues actually received or the amount of the estimated revenues set out in those Estimates for that item or in respect of that provision.

Adjustments in accounts of Canada – section 2 amounts

5 Subject to section 6, an appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in section 2 may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund. 10

Adjustments in accounts of Canada – Schedule 2

6 (1) An appropriation that is granted by this Act or any other Act and set out in Schedule 2 may be charged after the end of the fiscal year following the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that second fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that second fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund. 15 20

Order of payment

(2) Despite any other provision of this Act, amounts appropriated by this Act and set out in Schedule 2 may be paid and applied at any time on or before March 31, 2019, so long as every payment is charged first against the relevant amount appropriated under any Act that is earliest in time until that amount is exhausted, next against the relevant amount appropriated under any other Act, including this Act, that is next in time until that amount is exhausted and so on. The balance of amounts so appropriated by this Act that have not been charged, subject to the adjustments referred to in section 37 of the *Financial Administration Act*, lapse at the end of the fiscal year following the fiscal year ending March 31, 2018. 25 30 35

a) le montant affecté, le cas échéant, à l'égard de ce poste ou de cette disposition;

b) le montant des recettes ou, s'il est supérieur, celui des recettes estimatives correspondant à ce poste.

Rajustements aux comptes du Canada : article 2

5 Sous réserve de l'article 6, en vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et visé à l'article 2 après la clôture de cet exercice, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à l'exercice. 10

Rajustements aux comptes du Canada : annexe 2

6 (1) En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe 2 après la clôture de l'exercice suivant celui pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à cet exercice. 15 20

Imputation des paiements

(2) Malgré les autres dispositions de la présente loi, les sommes affectées par celle-ci et figurant à l'annexe 2 peuvent être utilisées au plus tard le 31 mars 2019. Chaque paiement est imputé, selon l'ordre chronologique de l'affectation, d'abord sur la somme correspondante affectée en vertu de toute loi jusqu'à épuisement de cette somme, puis sur la somme correspondante affectée en vertu de toute autre loi, y compris la présente loi, jusqu'à épuisement de cette somme. Le solde des sommes ainsi affectées par la présente loi est, sous réserve des rapprochements visés à l'article 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, annulé à la fin de l'exercice suivant celui se terminant le 31 mars 2018. 20 25 30 35

SCHEDULE 1.1

Based on the Main Estimates 2017-18, the amount granted is \$1,237,500,000.00, which is eleven twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2018 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
	TREASURY BOARD SECRETARIAT <i>Secrétariat du Conseil du Trésor</i>		
5	Government Contingencies	750,000,000	687,500,000.00
	– Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year		
	– Authority granted to the Treasury Board to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for – including grants and contributions that are not listed in any of the Estimates for the fiscal year, and any increase to the amount of a grant that is listed in those Estimates – as long as those expenditures are within the legal mandate of the departments or other organizations for which the expenditures are made		
	– Authority to reuse any sums allotted and repaid to this appropriation from other appropriations		
30	Paylist Requirements	600,000,000	550,000,000.00
	– Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year for		
	(a) requirements related to parental and maternity allowances;		
	(b) entitlements on cessation of service or employment; and		
	(c) adjustments that have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments, made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including the Royal Canadian Mounted Police, as well as of members of the Canadian Forces		
		1,350,000,000	1,237,500,000.00

ANNEXE 1.1

D'après le Budget principal des dépenses 2017-2018, la somme accordée est de 1 237 500 000 \$, soit les onze douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
	SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR <i>Treasury Board Secretariat</i>		
5	Dépenses éventuelles du gouvernement	750 000 000	687 500 000
	– Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice		
	– Autorisation donnée au Conseil du Trésor de payer pour diverses dépenses urgentes ou imprévues auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs – notamment toute subvention ou contribution qui ne figure pas dans un budget des dépenses pour l'exercice et l'augmentation du montant de toute subvention qui y figure –, dans la mesure où ces dépenses sont conformes au mandat du ministère ou de l'organisme dont le crédit est ainsi augmenté		
	– Autorisation de réemployer les sommes affectées à des besoins, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit		
30	Besoins en matière de rémunération	600 000 000	550 000 000
	– Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice pour :		
	a) des prestations parentales et de maternité;		
	b) des versements liés à la cessation de service ou d'emploi;		
	c) des rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, notamment la Gendarmerie royale du Canada, et des membres des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération.		
		1 350 000 000	1 237 500 000

SCHEDULE 1.2

Based on the Main Estimates 2017-18, the amount granted is \$1,376,303,147.92, which is seven twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2018 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i> – Program expenditures	3,956,267	2,307,822.42
1	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION <i>Commission canadienne de sûreté nucléaire</i> – Program expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	37,939,524	22,131,389.00
10	DEPARTMENT OF HEALTH <i>Ministère de la Santé</i> – Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services	2,116,553,920	1,234,656,453.33
10	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA <i>Agence de la santé publique du Canada</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	200,927,114	117,207,483.17
		2,359,376,825	1,376,303,147.92

ANNEXE 1.2

D'après le Budget principal des dépenses 2017-2018, la somme accordée est de 1 376 303 147,92 \$, soit les sept douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
10	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA <i>Public Health Agency of Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	200 927 114	117 207 483,17
1	CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL <i>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</i> – Dépenses du programme	3 956 267	2 307 822,42
1	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE <i>Canadian Nuclear Safety Commission</i> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	37 939 524	22 131 389
10	MINISTÈRE DE LA SANTÉ <i>Department of Health</i> – Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services	2 116 553 920	1 234 656 453,33
		2 359 376 825	1 376 303 147,92

SCHEDULE 1.3

Based on the Main Estimates 2017–18, the amount granted is \$1,547,065,649.50, which is six twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2018 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	ADMINISTRATIVE TRIBUNALS SUPPORT SERVICE OF CANADA <i>Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs</i> – Program expenditures – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	52,628,925	26,314,462.50
1	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY <i>Agence canadienne d'évaluation environnementale</i> – Program expenditures – Contributions – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the conduct of environmental assessments by a review panel; (b) the provision of training; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	30,640,824	15,320,412.00
5	DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT <i>Ministère de l'Emploi et du Développement social</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	1,846,494,791	923,247,395.50
1	DEPARTMENT OF JUSTICE <i>Ministère de la Justice</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the provision of mandatory legal services to federal departments and agencies; (b) the provision to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations of optional legal services that are consistent with the Department's mandate; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	234,300,919	117,150,459.50
5	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA <i>Bureau de l'infrastructure du Canada</i> – Capital expenditures	523,659,656	261,829,828.00
1	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE EXTERNAL REVIEW COMMITTEE <i>Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada</i> – Program expenditures	847,634	423,817.00

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	<p>STATISTICS CANADA <i>Statistique Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Program expenditures - The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year - Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 	405,558,550	202,779,275.00
		3,094,131,299	1,547,065,649.50

ANNEXE 1.3

D'après le Budget principal des dépenses 2017-2018, la somme accordée est de 1 547 065 649,50 \$, soit les six douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
1	<p>AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE <i>Canadian Environmental Assessment Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice : <ul style="list-style-type: none"> a) la réalisation d'évaluations environnementales par une commission; b) la formation; c) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. 	30 640 824	15 320 412
5	<p>BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA <i>Office of Infrastructure of Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital 	523 659 656	261 829 828
1	<p>COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA <i>Royal Canadian Mounted Police External Review Committee</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme 	847 634	423 817
1	<p>MINISTÈRE DE LA JUSTICE <i>Department of Justice</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice : <ul style="list-style-type: none"> a) les services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux; b) les services juridiques — conformes au mandat du ministère — fournis de manière facultative à des sociétés d'État et à des organisations non fédérales ou internationales; c) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an 	234 300 919	117 150 459,50
5	<p>MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL <i>Department of Employment and Social Development</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	1 846 494 791	923 247 395,50
1	<p>SERVICE CANADIEN D'APPUI AUX TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS <i>Administrative Tribunals Support Service of Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme 	52 628 925	26 314 462,50

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
1	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation d’effectuer des dépenses recouvrables liées à l’application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l’assurance-emploi</i> <p>STATISTIQUE CANADA <i>Statistics Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l’exercice 	405 558 550	202 779 275
		3 094 131 299	1 547 065 649,50

SCHEDULE 1.4

Based on the Main Estimates 2017-18, the amount granted is \$552,235,743.76, which is five twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2018 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS <i>Conseil des Arts du Canada</i>		
1	– Payments to the Council to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i>	257,347,387	107,228,077.92
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY <i>Agence canadienne d'inspection des aliments</i>		
5	– Capital expenditures	49,256,401	20,523,500.42
	CANADIAN SPACE AGENCY <i>Agence spatiale canadienne</i>		
5	– Capital expenditures	122,419,635	51,008,181.25
	DEPARTMENT OF INDUSTRY <i>Ministère de l'Industrie</i>		
5	– Capital expenditures	11,234,609	4,681,087.08
	LIBRARY OF PARLIAMENT <i>Bibliothèque du Parlement</i>		
1	– Program expenditures	42,510,256	17,712,606.67
	– Authority to expend revenues that it receives in the fiscal year arising from its activities		
	MARINE ATLANTIC INC. <i>Marine Atlantique S.C.C.</i>		
1	– Payments to the corporation in respect of the costs of its management	76,545,000	31,893,750.00
	– Payments to the corporation for capital expenditures		
	– Payments to the corporation for transportation services, including the water transportation services between Nova Scotia and Newfoundland and Labrador and related vessels, terminals and infrastructure		
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA <i>Agence de la santé publique du Canada</i>		
1	– Operating expenditures	322,134,984	134,222,910.00
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the sale of products, inspection services and the provision of internal support services under section 29.2 of that Act		
	TREASURY BOARD SECRETARIAT <i>Secrétariat du Conseil du Trésor</i>		
1	– Program expenditures	222,912,616	92,880,256.67
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act and from its other activities		
	– The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	<p>VIA RAIL CANADA INC. <i>VIA Rail Canada Inc.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Payments to the corporation in respect of the costs of its management - Payments to the corporation for capital expenditures - Payments to the corporation for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i> 	221,004,897	92,085,373.75
		1,325,365,785	552,235,743.76

ANNEXE 1.4

D'après le Budget principal des dépenses 2017-2018, la somme accordée est de 552 235 743,76 \$, soit les cinq douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
5	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS <i>Canadian Food Inspection Agency</i> – Dépenses en capital	49 256 401	20 523 500,42
1	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA <i>Public Health Agency of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant de la vente de produits, de services d'inspection et de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice	322 134 984	134 222 910
5	AGENCE SPATIALE CANADIENNE <i>Canadian Space Agency</i> – Dépenses en capital	122 419 635	51 008 181,25
1	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT <i>Library of Parliament</i> – Dépenses du programme – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice et provenant de ses activités	42 510 256	17 712 606,67
1	CONSEIL DES ARTS DU CANADA <i>Canada Council for the Arts</i> – Paiements au Conseil devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i>	257 347 387	107 228 077,92
1	MARINE ATLANTIQUE S.C.C. <i>Marine Atlantic Inc.</i> – Paiements à la société pour les dépenses liées à sa gestion – Paiements à la société pour les dépenses en capital – Paiements à la société pour les services de transport, y compris les services de transport maritime entre la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador, et les navires, terminaux et infrastructures connexes	76 545 000	31 893 750
5	MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE <i>Department of Industry</i> – Dépenses en capital	11 234 609	4 681 087,08
1	SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR <i>Treasury Board Secretariat</i> – Dépenses de programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de ses autres activités, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au	222 912 616	92 880 256,67

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
1	<p>titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p> <p>VIA RAIL CANADA INC. <i>VIA Rail Canada Inc.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Paiements à la société pour les dépenses liées à sa gestion - Paiements à la société pour les dépenses en capital - Paiements à la société en vue de la prestation d'un service ferroviaire au Canada, conformément aux contrats conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la <i>Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits</i> 	221 004 897	92 085 373,75
		1 325 365 785	552 235 743,76

SCHEDULE 1.5

Based on the Main Estimates 2017-18, the amount granted is \$7,674,318,900.01, which is four twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2018 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY <i>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien</i>		
	– Payments to the Authority for operating and capital expenditures	584,584,214	194,861,404.67
1	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY <i>Agence canadienne d'inspection des aliments</i>		
	– Operating expenditures	525,744,799	175,248,266.33
	– Contributions		
1	CANADIAN HIGH ARCTIC RESEARCH STATION <i>Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique</i>		
	– Program expenditures	20,963,206	6,987,735.33
	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year		
10	– Contributions		
	CANADIAN SPACE AGENCY <i>Agence spatiale canadienne</i>	60,966,000	20,322,000.00
5	DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE <i>Ministère du Patrimoine canadien</i>		
	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	1,210,058,005	403,352,668.33
10	– Contributions		
	DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION <i>Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration</i>		
	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	1,170,171,545	390,057,181.67
	– Contributions, including the provision of goods and services		
1	DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT <i>Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien</i>		
	– Operating expenditures	892,342,724	297,447,574.67
	– Expenditures on works, buildings and equipment		
	– Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property		
	– Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment		
	– Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council		
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act		
	– The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under		

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
5	<p>the <i>Salaries Act</i>, as adjusted under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p> <ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – Expenditures on buildings, works, land and equipment the operation, control and ownership of which <ul style="list-style-type: none"> (a) may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council; or (b) may be transferred to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development – Expenditures on buildings, works, land and equipment that are on other than federal property – Authority to make recoverable expenditures on roads and related works in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures 	44,496,010	14,832,003.33
10	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	8,966,692,676	2,988,897,558.67
	<p>DEPARTMENT OF INDUSTRY <i>Ministère de l'Industrie</i></p>		
1	<ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act, and the provision of internal support services to the Canadian Intellectual Property Office; (b) activities and operations related to communications research at the Communications Research Centre; (c) services and insolvency processes under the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> at the Office of the Superintendent of Bankruptcy; (d) activities and operations carried out by Corporations Canada under the <i>Canada Business Corporations Act</i>, the <i>Boards of Trade Act</i>, the <i>Canada Cooperatives Act</i>, the <i>Canada Not-for-profit Corporations Act</i> and the <i>Canada Corporations Act</i>; and (e) services and regulatory processes for mergers and merger-related matters, including pre-merger notifications, advance ruling certificates and written opinions, under the <i>Competition Act</i> at the Competition Bureau – The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	356,511,722	118,837,240.67
10	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	2,038,304,873	679,434,957.67
	<p>DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES <i>Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux</i></p>		
1	<ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i>, the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> 	2,134,161,650	711,387,216.67

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Authority to expend revenues received during the fiscal year arising from accommodation, common and central services – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 		
	<p>DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT <i>Ministère de l’Environnement</i></p>		
1	<ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority for the Minister of the Environment to engage consultants as required by different Boards at the remuneration that those Boards determine – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act and from the provision of services or the sale of information products arising from the operations of the department funded from this Vote, including <ul style="list-style-type: none"> (a) research, analysis and scientific services; (b) hydrometric surveys; (c) regulatory services; (d) monitoring services, including monitoring services with respect to the oil sands; (e) entry fees; (f) permits; and (g) real property services – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	700,976,667	233,658,889.00
	<p>HOUSE OF COMMONS <i>Chambre des communes</i></p>		
1	<ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures, including payments in respect of the cost of operating Members’ constituency offices – Contributions – Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from its activities 	318,131,715	106,043,905.00
	<p>NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i></p>		
5	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year 	1,156,971,837	385,657,279.00
	<p>PRIVY COUNCIL OFFICE <i>Bureau du Conseil privé</i></p>		

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	<ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister’s residence – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State <p>PUBLIC SERVICE COMMISSION <i>Commission de la fonction publique</i></p>	129,915,146	43,305,048.67
1	<ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of staffing, assessment and counselling services and products and the provision of internal support services under section 29.2 of that Act <p>ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE <i>Gendarmerie royale du Canada</i></p>	72,137,719	24,045,906.33
1	<ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act <p>SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i></p>	1,888,011,496	629,337,165.33
5	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year 	751,814,696	250,604,898.67
		23,022,956,700	7,674,318,900.01

ANNEXE 1.5

D'après le Budget principal des dépenses 2017-2018, la somme accordée est de 7 674 318 900,01 \$, soit les quatre douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN <i>Canadian Air Transport Security Authority</i>		
1	– Paiements à l'Administration pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	584 584 214	194 861 404,67
	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS <i>Canadian Food Inspection Agency</i>		
1	– Dépenses de fonctionnement	525 744 799	175 248 266,33
	– Contributions		
	AGENCE SPATIALE CANADIENNE <i>Canadian Space Agency</i>		
10	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	60 966 000	20 322 000
	– Contributions		
	BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ <i>Privy Council Office</i>		
1	– Dépenses du programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues et le fonctionnement de la résidence du premier ministre	129 915 146	43 305 048,67
	– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci pour la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice		
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an		
	CHAMBRE DES COMMUNES <i>House of Commons</i>		
1	– Dépenses du programme, notamment les paiements liés au fonctionnement des bureaux de circonscription des députés	318 131 715	106 043 905
	– Contributions		
	– Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice et provenant de ses activités		
	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE <i>Public Service Commission</i>		
1	– Dépenses du programme	72 137 719	24 045 906,33
	– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci pour la fourniture de produits et services de dotation, d'évaluation et de counseling et la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice		
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES <i>Social Sciences and Humanities Research Council</i>		

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
5	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE <i>Natural Sciences and Engineering Research Council</i>	751 814 696	250 604 898,67
5	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice GENDARMERIE ROYALE DU CANADA <i>Royal Canadian Mounted Police</i>	1 156 971 837	385 657 279
1	– Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci, notamment pour la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION <i>Department of Citizenship and Immigration</i>	1 888 011 496	629 337 165,33
10	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, y compris la fourniture de biens et de services MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT <i>Department of the Environment</i>	1 170 171 545	390 057 181,67
1	– Dépenses de fonctionnement – Autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions peuvent avoir besoin et versement à ceux-ci des traitements déterminés par celles-ci – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et des éléments ci-après, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice : a) les services de recherche, les services d'analyse et les services scientifiques; b) les relevés hydrologiques; c) les services de réglementation; d) les services de surveillance, notamment les activités de surveillance des sables bitumineux; e) les droits d'entrée; f) les permis; g) les services de biens immobiliers. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE <i>Department of Industry</i>	700 976 667	233 658 889
1	– Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice :	356 511 722	118 837 240,67

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de services de soutien internes à l'Office de la propriété intellectuelle du Canada; b) les activités liées aux recherches sur les communications au Centre de recherches sur les communications; c) les services et la procédure d'insolvabilité, au titre de la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i>, au Bureau du surintendant des faillites; d) les activités de Corporations Canada au titre de la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i>, de la <i>Loi sur les chambres de commerce</i>, de la <i>Loi canadienne sur les coopératives</i>, de la <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i> et de la <i>Loi sur les corporations canadiennes</i>; e) les services et la procédure réglementaire au Bureau de la concurrence pour les fusions et toute chose s'y rapportant, y compris les avis préalables à une fusion, les certificats de décision préalable et les avis consultatifs au titre de la <i>Loi sur la concurrence</i>. 		
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an		
10	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	2 038 304 873	679 434 957,67
	– Contributions		
	MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN <i>Department of Indian Affairs and Northern Development</i>		
1	– Dépenses de fonctionnement	892 342 724	297 447 574,67
	– Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel		
	– Autorisation d'effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l'égard de celles-ci		
	– Autorisation d'affecter des fonds dans le cadre d'activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l'approvisionnement en matériaux et en matériel		
	– Autorisation de vendre de l'électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n'ont pas accès aux sources alternatives locales d'approvisionnement		
	– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci pour la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice		
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an		
5	– Dépenses en capital	44 496 010	14 832 003,33
	– Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés :		
	a) soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil;		

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
10	b) soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, à titre collectif ou particulier, à la discrétion du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux pour des routes et ouvrages connexes – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	8 966 692 676	2 988 897 558,67
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX <i>Department of Public Works and Government Services</i>			
1	– Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice pour des services de gestion des locaux et des services communs et centraux – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	2 134 161 650	711 387 216,67
MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN <i>Department of Canadian Heritage</i>			
5	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	1 210 058 005	403 352 668,33
STATION CANADIENNE DE RECHERCHE DANS L'EXTRÊME-ARCTIQUE <i>Canadian High Arctic Research Station</i>			
1	– Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	20 963 206	6 987 735,33
		23 022 956 700	7 674 318 900,01

SCHEDULE 2

Based on the Main Estimates 2017-18, the amount granted is \$1,520,589,762.75, which is three twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2018 that may be charged to that fiscal year and the following fiscal year ending March 31, 2019 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY <i>Agence des services frontaliers du Canada</i>		
1	– Operating expenditures	1,388,555,431	347,138,857.75
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from		
	(a) fees, related to border operations, for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and		
	(b) payments received under contracts entered into by the Agency		
5	– Capital expenditures	202,466,241	50,616,560.25
	CANADA REVENUE AGENCY <i>Agence du revenu du Canada</i>		
1	– Operating expenditures	3,173,383,552	793,345,888.00
	– Contributions		
	– Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>		
5	– Capital expenditures	59,363,678	14,840,919.50
	– Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>		
	PARKS CANADA AGENCY <i>Agence Parcs Canada</i>		
1	– Program expenditures	1,258,090,149	314,522,537.25
	– Capital expenditures		
	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year		
	– Contributions, including		
	(a) expenditures on other than federal property; and		
	(b) payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies		
5	– Amounts credited to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes specified in subsection 21(3) of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	500,000	125,000.00
		6,082,359,051	1,520,589,762.75

ANNEXE 2

D'après le Budget principal des dépenses 2017-2018, la somme accordée est de 1 520 589 762,75 \$, soit les trois douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2018, pouvant être imputées à l'exercice en cours et à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2019, et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
	AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA <i>Canada Border Services Agency</i>		
1	– Dépenses de fonctionnement	1 388 555 431	347 138 857,75
	– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice :		
	a) les droits — liés aux activités à la frontière — perçus pour la prestation d'un service, l'utilisation d'une installation, l'achat d'un produit ou l'exercice d'un droit ou d'un privilège;		
	b) les paiements reçus au titre de contrats conclus par l'Agence.		
5	– Dépenses en capital	202 466 241	50 616 560,25
	AGENCE DU REVENU DU CANADA <i>Canada Revenue Agency</i>		
1	– Dépenses de fonctionnement	3 173 383 552	793 345 888
	– Contributions		
	– Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>		
5	– Dépenses en capital	59 363 678	14 840 919,50
	– Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>		
	AGENCE PARCS CANADA <i>Parks Canada Agency</i>		
1	– Dépenses du programme	1 258 090 149	314 522 537,25
	– Dépenses en capital		
	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice		
	– Contributions, notamment :		
	a) les dépenses afférentes à des propriétés autres que celles du gouvernement fédéral;		
	b) les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions à l'égard des engagements assumés par ces dernières.		
5	– Sommes créditées au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques pour les fins visées au paragraphe 21(3) de la <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i>	500 000	125 000
		6 082 359 051	1 520 589 762,75

